

GLOSARIO DE TÉRMINOS JURÍDICOS EMPLEADOS PARA LA TRADUCCIÓN DE LA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS AL TONACO DE LA COSTA

Li'akgatanksan Tachiwin

Español-Totonaco

A

Abogado: Likgawana	Agricultura: Xmaskujunatiyat
Abusar: Likgamanalh / limawakalh	Alcantarillado: Xputsalanan chuchut
Acreditar: Makanajlikan	Alfabetización: Ixkilhtsukut takgakgalhtawakga
Actividad: Tatlaw	Almena: Pumakgtakgalhni
Actividades económicas: Xatatlaw lilakgtaxtutamat	Ámbito de su competencia: xputapakgtat xtapakgsitnachun
Acto: Tatlawan	Amparo: Litamakgtay
Actuaran: Natatlaway	Analiza la lectura: Lakstilhlikgalhtawakga
Además: Nachunalitum	Antisociales: Nitlantachixkuwit
Administrador: Lakpulhkawalina'	Apartado: Pulakatunu
Admitir: Matlanikan	Apellido: Litapakuwit
Aduanas: Puputsan	Apremio: Lilakapalan
Aduanas marítimas: Puputsanpumapakgsin xalakupunu'	Aprobación: Tamatlanin
Aeródromo: Ixputakgetan pukgosniputlaw	Arbitraje: Lamamakgtakge
Agente del ministerio público: Putsana xlapumakgamakgtayan xakakapulhuwa	Áreas estratégicas: Putatlaw lilakgtaxtutamat
	Arma: Lalinikni
	Armada: Talatnamakgtakgalhnanín
	Arrecife: Tamakxtumxokge

Arresto: Xatachin
Asunto: Litlawat usu lichiwín
Audiencia: Takgaxmatni
Auditor: Lakputsana litamakgtayan
Auditoría: Talakputsán
Auto de vinculación: Tlan talakgachinulh
Autonomía: Ixakstutapakgsi
Ayuntamiento: Putummapakgsinanin

B

Bajo fianza: Tapawataxtu
Bases: Lichapaxni
Beca: Limakgtayan

C

Calidad: Xalilaktlan
Calificado: Xalikatsin
Catedra: Tlan tamakgalhtawakget
Camara: Xputamakxtumit
ixlakkaxtlawaninan tapakgsit
Camara de senadores: Ixputamakxtumit
ixtalakkaxtlawaninan tapakgsit
Campamento: Xpujaxni likgawana
pulataman
Campaña: Pulatapulín
Candidato: Titatayaputun

Capacidad: Ixlitlewekge
Capacitación: Tamasin, masinitilhakan
Capítulo: Litamapitsin
Carácter: Ixlitatilewekhlhne
Cargos: Litalhkatayat
Catastro: Talakgtsokgkin takgalhit
Casos: Kitaxtu
Castigo/ pena: Tapatin
Capítulo: Litamapitsin
Cayo: Xputachokgonlatamananin
Censo de población:
Talakgtsokintachixkuwit
Certificado: Makanajlikan
Certificado de estudios: Ixmakanajlina
takgalhtawakga
Ciencia: Makxtum takatsin
Circunscripción: Putum putum
xatalhkan
Clases sociales: xatapitsi tachixkuwit
Coacción: Makgalhjukan
Colegiado: Tamakxtumit
Colegio electoral: Ixtamakxtumit
ixakxilhnanin lhkayawaananin
Colonización: Takgchapawalin
Comercio: Tastanat
Comisión: Caliyawakanit/ talimamakkin
Comisión nacional: Tilanka
litalhkatayan

Comisión de los Derechos Humanos:

Tilanka litalhkatayan xlagkchanatkan xatachixkuwit

Comisión permanente: Ta litalhkatayan xakxilhninanin

Como corresponde: Lamakachan

Comparecer: Talakasin

Compete: Ixlitlawat

Competencias: Ixlitlawat

Compurgando: Xokgonantanuma

Comprendido: Laktanuma

Concerniente: Tilakgchan

Conciliación: Tamakgtsuwit

Conciliación y arbitraje: pakgtanunamakgtsuwina'

Condena: Tapatin

Condecoración: Litakaknit

Conducta: Ixtayat

Conflicto: Takglhuwit

Conformarán: Natakaxtlawa

Congreso: Tamakxtumit

Congreso de la Unión: Ixtamakxtumit makgantaxtuninanín

Consagrados: Kalakgachixkuwikanit

Consejil: Litamakxtumittaskujut

Consejero: Makgmakgalhchiwinina'

Consejo: Tamakxtumit

Consejo general: Xatakxtumit liwakg

Considerar: Talakpuwan

Consistiran: Nalichapaxnankan

Cónsul: Makgtayana' xala'alakatunu

Cónsul general: Xapuxku makgtayana xala'alakatunu

Contabilidad: Taputlekgetalaktlaw

Contencioso: Tatalakastukni

Contrafianza: Xatalakgapuxkgotni tapawa

Contraloría: Pulakpulhkalina xatamakgtakgalhna

Contrasentencia: Xatalakgapuxkgotni talakgxokgon

Contrato: Talakkxtlawat

Controversia: Li'akgalhtaxtokgni

Contribución: Talakgaxokgon

Constitución: Limapakgsin

Convenio: Talakkaxtlan

Convicción: Takanajlan

Cooperativas:

Limakxtumlilakgtaxtutaman

Coordinarse: Lamakgtayalinkan

Coordinación: Talalakgchupalit

Corte: Xamakxtum makgatanksaninanin

Correspondencia bajo cubierta: Talakgtsokgchan nema makgnu

Corte: Xamakxtum makgatanksaninanin

Crédito público: Ixlitapawat pulataman

Criminal: Makgnina

Criterios: Limakgantaxtin

Criterios de oportunidad: Xatamatlanin limakgantaxtin

Cuartel: Xputamakgxtakgni likgawana pulatamatni

Cualquier cosa: Catuwaya

Cualquier persona: Xatita

Culpa: Litayat

Culpable: Talitayat

Culto: Talakgaskgoyun

Cumplimiento: Makgantaxtín

Cumplir: Tamakgantaxtin

Curso: Maxtukan

D

Daño: Talakgalhín

Datos: Xlilakgapaskan

Declarar: Takgalhapalan

Decisión: Lalitamakgxtakga

Decreto: Xalakapala litaapakgsin

De conformidad: Lata' wan.

Desistimiento: Limakgxtakga

Determinara las cosas: Nawan lakitaxtu

Delegaciones: Ixmakxpanitni

Defensor: Likgawana'

Definitiva: Nikitaya

Delito/ abuso: Talakgalhin

Elito de orden común: Xtalakgalhit tachixkuwit

Delincuencia organizada: Xtlawananín talakgalhin

Democracia: Lakxtum latamat

Denuncia: Malakgsi

De orden militar: Xamatixtum xlikgawanapulataman

Dependencia:

Xputapakgsinpumapakgsin

Derecho: Lakgchanat

Derogar: Lakgmakgankan

Desahogo: Makgalsputukan

Desarrollo: Litastaka

Desempeñar: Makgantaxti

Descentralizado: Xmakni pulatamatni

Designado: Ihkayawakanit

Designación: Litalhkayawan

Desistimiento: Limakgxtakgan

Despacho: Xpuchiwin makgatanksana'

Distrital: Pulakatunu

Diario oficial: ixmakgpuntumina mapakgsina lipulatamatni

Diputados: ixlakkaxtlawananín tapakgsit

Dignidad: Xtapalh

Disminuir: Limaktikan

Distrito electoral: Lakatunu pulhkayawan

Distrito electoral uninominal: Xalakatunu pulhkayawan xalikstu

Distrito Federal: Ixkilhpulakni lipulatamatni

Disposiciones:

Xalimakgantaxtintapakgsin

Dispuesto: Tanuni

Diplomático: Ixlakgxokgo xapuxku
mapakgsina'

Divulgar: Makgpuntuminanín

Donación: Paxtakga

E

Eficiencia: Tlawani

Electoral: Talhkayaw

Economía: Lilakgtaxutaman

Ecología: Xliakxilhtit katuxawat

Educación básica: Xlawan
takgalhtawakga

Educación media superior: Xlakitat
takgalhtawakga

Educación superior: Xalikxtu
takgalhtawakga

Educación pública: Takgalhtawakga
xataxokgon lilhuwa

Educación privada: Takgalhtawakga
xataxokgon likstu

Educación cívica:
Xatamakgalhtawakgen xatlan lilatamat

Editorial: Lilakgatsokgni

Ejecutivo: Makgantaxtunina'

Ejercito: Makgtakgalhnánilakgatum

Emitir: Tamakxtukan

Emigrar: Jandaxtulh

Encargo: Tamamakkit

Embajador: Ixpuxokgo xapuxku
mapakgsina

Empresa: Tamalakatsukit

Emergencia: Xalapakala

Enriquecimiento ilícito: Litakxtu

Encuestas/ sondeos: Takgalaskinit
tamakin

Especializado: Lakgskgalananín

Estado civil: Lakatitumlatamat
tachixkuwit

Estabilidad: Lakxtumwi

Equivalente: Xtachuna

Equitativo: Lilakxtum

Equilibrio ecológico: Lakxtum
katuxawat

Ética: Tayat

Escalonado: Makgatunu lakgchan

Escudo: Lilakgapalan

Esclavitud: Takgalhintachin

Específico: Xatalhkan tatlaw

Estado: Kilhatumpulatamatni

Estado: Lakatunupulatamat

Estadística y geografía:
Ixpumakgstokgni xliatamat tachixkuwit

Estimulo: Limakamajne

Establecer: Malakatsukikan

Estado mexicano: Pulatamat
xalimejikano

Estatuto de gobierno: Ixlitapakgsitkan mapakgsinanín

Estrategias: Lilakputsan

Excepciones: Watiyawa

Excelencia: Snunxatlan

Expedición: Tamaxtut

Expedito: Lilakskalunku

Extranjero: Xala'alakatunu

Extraordinario: Xataliwakin

Exradicción: Tamastattamakxtum

Extinguir: Xatakgalhsputni

Evitar: Nilitlaw

F

Facultad: Tikulakgchan.

Fallo: Latalitamakgxtakgli

Federación: Lipulatamatni

Fianza: Lilakgaxokgo

Financiamiento: Lakgxokgonankan

Financiamiento: Talaktlaw

Financiamiento público: Talakgxokgon kakapulhuwa

Financiamiento privado: Talakgxokgon xalikstu

Fiscalización: Akxilhlina

Fracción: Litapitsi

Fracción I: Xlawan litapitsi

Fondos: Makxtumtamakin xalimakgtayan

Fuero: Litalakgachixkuwit

Fuerte: Ixpulakgtawakgakan xlikgawana pulataman

Fuero común: Lilakxtum lilakgachixkuwit

Fuero federal: Lilakxtum lipulatamatni

Fuerza aérea nacional: Tamatleweglhath xaka'unin lilakgtum lipulatamatni

Funcionario: Ixtaskujnimapakgsina

G

Ganadería: Xkgalhinakitsistankanin

Garantía: Ixlitamakgtay

Garantías individuales: Ixlitamakgtay tachixkuwit

Gestión: Ixlitlawat

Gema: Likaknitchiwix

Guerra: Lalakatakit

Gobierno federal: Ixmapakgsina lipulatamatni

Gravar: Xalilakgaxokgot

Graves: Snun

Grupo parlamentario: Putum ixlimakchiwinanin tachixkuwit

Guardia nacional: Makgtakgalhna' xalilakgatumlipulatamatni

Guerra: Pulanikni

H

Hipotesis: Takxkatsintakatsin

Honor: Litalakgachixkuwit

Huelga: Tachokgontaskujut

Hora: Akgtumksukilhtamaku

I

Ilusoria: Litalakgskgawan

Improrogable: Anatakitaya

Impresión: Xatatsokgtamakxtum

Impune: Nipatinit

Impugnar: Nitamatlanit

Imputado: Makgpakgtanunit

Imparcialidad: Nititataya

Imponer: Matlawilh

Inatacable: Nila lakatakikan

Inalienable: Nitasta/

Inciso: Aktsulitapitsi

Incomunicación: Nitachiwinankan

Inculpado: Tiliyawakanit

Incumbre: Maktini/ Iakgchan

Indulto: Xatamatsankgen

Infractor: Nitlanxtayat

Infamia: Talaslakgni

Infame: Laslakgna

Interponer los recursos: Manukan
likgatayan

Ingreso: Xalipukit

Iniciativa: Takgampakin

Inmigración: Andanulh

Inorganico: Nistaknan

Indiciado: Tiliyawamaka

Independencia: Xakstutapakgsit

Independiente: Xikstutapakgsi

Industria: Limakaskujni

Infracción: Taxokgon

Integridad: Xakchan

Intercultural: Lakxtumlatamat

Inmueble: Lakatuminika takgalhin

Mueble: Laktsu maklakaskinit

Intimidación: Likgemakgekglhan

Intitulado: Litalhkanit

Insaculación: Kgamaniajlsakxtukan

Instancia: Putaxtun / usu putaxtunikan

Institución: Xpukgantaxtuntachixkuwit

Instituto Federal Electoral:

Xpukgantaxtun lilakxtumtalhkayawan

Invalidar: Nimamakwanikan

Inviolable: Nilekglhtimpusut

Invocada: Makatikan

Isla: Tamakgstilititsutiyat corregir

J

Jornal: Taskgaw

Judicial: Putsana'

Judicatura: Putummakgatanksaninanín
Juez: Makgatanksana'
Juicio civil: Xtakgantaxtin tapakgsit tachixkuwit
Juicio: Takgantaxtin tapakgsit
Jurado: Makgmakgatanksana'
Justicia: Talakkaxlan
Justificar: Namakanajlí
Jurídico: Xalimapakgsin
Jurisdicción: Xtapakgtattapakgsit
Jurisprudencia:
 Xatakgachakgxintapakgsin
Juzgado: Pumakgatanksana'

L

Latifundio: Lakatilankatiyat
Legal: Limakanajlit
Legislador: Ixxaxtlawana tapakgsit
Legislatura: Ixpukaxtlawantapakgsit
Legislativo: Ixxaxtlawanán tapakgsit
Ley: Tapakgsin
Ley reglamentaria: Lakkaxtlantapakgsit
Ley de ingresos: Tapakgsin xlipukikantumin
Ley de egresos: Tapakgsin xalilaktlawattumin
Licencia: Talakaskin
Licitación: Xatatlajatomalaknun

Local: Xakatitsu

M

Mantos: Kilhtumwi
Magistrado: Matanksanatapakgsit
Magistrado de circuito: Matanksanamapakgsina' xapulakatsuntin
Marco: Tatiyanikan
Materia: Lilanat
Masa: Xlilanka
Materia civil: Xlimakanajlit tachixkuwit
Materia penal: Xlimakanajlit xatakgtakgajni
Materia laboral: Xlimakanajlit xataskujut
Materia de salubridad: Ixlimakanajlit xatakuchunat
 Xlimakanajlit xalakatukuxtu
Materia administrativa: Xlimakanajlit xatalhkawalina
Medios de comunicación social: Likilhchanat
Medios masivos de comunicación: Limakatsinin
Medios de convicción: Talipawan
Menoscabo: Aktikan
Metales: Likan
Metaloides: Lalikan

Ministro de la suprema corte de justicia: Xmakgtayana lanka
ixpulakkaxlan talakapun
Ministerio: Xapulakatonupumakgtayan
Minerales: Tipalhwachiwix
Minas: Ixputawilh anat
Minuto: Tsipkilhtamaku
Militar: Mkgtagalhnapulamat
Meta: Lilakghanat
Municipio: Putapakgsin laksupulataman
Multa: Taxokgotalakgalhin

N

Naturalización: Taskiw talataman
Nacional: Lilakgatumpulatamatni
Normas internas:
Xalakxpulaknitapakgsin
Normal: Xalimakgalhtawakgenanín
Nutrición: Taway

O

Obligación: Ixlitlawat
Objetivo: Lilakgchat
Océano pacífico: Tilankachuchut
xalitsankgan

Océano atlántico: Tilankachuchut
xalipulhni
Oficial: Limakanajlit
Ofendido: Talatlawakanit
Orden: Xamatixtum/ litapakgsin
Órganos ejecutores:
Makgantaxtuninanin
Órgano técnico: Likgantaxtun xakatsina'
Orgánico: Itstaknan
Orientar: Lakgchapalin / makgatanksa
Operación: Xatatlawan
Organización: Tamamakxtumittatlaw
Organismo: Limakgantaxtuninanin
Órganos de vigilancia: Xalikgantaxtun
makgtakgalhna

P

Pacto: Tikxaxtlaw
País: Katilankapulatan
Particular: Xakstukan
Párrafo: Putumtilittatsokgni
Pasaporte: Litalakanun
Patrimonio: Tkgalhit
Paz: Akslamaka
Patria: Tiyat
Partido político: Tamakxtumit
lilakkaxtlawanlilatamat
Pena: Tapatin

Penal: Takgxtakgajni
Periciales: Lakakatsinanín
Persona física: Chixkun usu puskat
Persona moral: Liputum tachixkuwit
Perjuicio: Talakgalhit
Perdonar: Matsankgeninika
Persecución: Tataxtukan
Plan: Xatalakaxlantapuwan
Plataforma continental:
 Xlakgalhtampun tiyat-
Plazo: Namakachan
Plazo: Talhkankilhtamaku/
Plan de Guadalupe:
 Xatalakaxlantapuwan Guadalupe
Pleno: Limakxtum
Plurinimial: Talhuwit talhkayaw
Poder: Ixtatlewekglhit
Poder judicial: Ixputatlewekglhni
 putsana
Poder ejecutivo: *Ixtatlewekglhat
 makgantaxtunina'*
Poder legislativo: Ixtatlewekglhat
 ixlakkaxtlawananín tapakgsit
Política: Ixlilakkaxlanalilatamat
Por lo menos (un poco Kana (aktsu)
Policía: Makgtakgalhna'
Posterior: Astan
Prerrogativa: Tamakamastan
Preescolar: Xalikilhtsukut
 takgalhtawakga

Previsto: Tuwankanitnalay
Presupuesto: Talakpulhkantumin
Presupuesto: Talakpulhkattalaktlaw
Presupuesto de egreso:
 Talakpulhkantumín xalilaktlawat
Presupuesto de ingreso:
 Talakpulhkantumín xalipukit
Presidente municipal: Puxku
 xalaktsupulatamat
Presidente de la República: Puxku
 xtapakgsittachixkuwit
Prevenir: Makxkatsiniyan
Prever: Makatakaxkan
Primaria: Xalikilhmaktum
 takgalhtawakga
Principios generales: Xaliwakg
 xkilhtsukuttapakgsin
Principios: Xlikilhtsuku
Prisión preventiva: Kajxatsina
 talakchawatanut
Privado: Xalikstutaxokgon
Principio de representación
proporcional: Litalhkayaw xatapitsi
Procesos: Lali'an
Proceso judicial: Lali'an taputsan
Procedimiento: Lilakkaxtlawatilhat
Procelitismo: Pumagtsuwin
Procurador de justicia: Ixlikgawana
 talakkaxlan

Procurador general: Ixlikgawana pulataman

Procurador General de la República: Ixlikgawana pulatama ixtapakgsit tachixkuwit

Prohibición: Liwankan

Profesión: Litanut

Profesionalismo: Lanlitanut

Programa: Litaxtun xpukxtlawat

Promesa: Malaknu

Promulgar: Makgpuntumikan

Propósitos: Laktsulilakgchat

Propietario: Liwaj xakana

Propuesta: Xalilhkayawat

Propiedad privada: Takgalhit xalikstu

Propiedad colectiva: Takgalhit xalilhuwa

Proscripción: Tlakgaxtukan

Providencia precautoria: Makatsinikan

Proyecto: Talakpuwan taskujut

Prueba: Limakanajlin

Prudencia: Xalagkasutalakpuwan

Público: Kakapulhuwa

Párrafo: Pulaktum tatsokgni

Puerto: Xpuchanpakglhat putachokgon

R

Radio: Makgatpuchiwin akgasokgline

Ratificación: Lilhkayawapalakan

Recursos naturales: Xtamakglhtasintiyat

Recurso ordinario: Chunatalitamakgtayat

Reclamar: Tlewekglhskin

Regir: Akpuxkun

Reglamento: Litlawat

Regidor/ concejil: Xmakgtayanapuxku xalaktsupulatamat

Registro: Tatsokgwalin

Reglamento: Laktsutapakgsin

Reglamento: Li'anat

Regulación: Tamalakxtumin

Reforma: Talakkaxtawalan

Remoción: Malaksijkan

Renuncia: Limakgxtakga

República: Xtapakgsittachixkuwit

Reparación: Kaxtlawapalakan

Resguardo: Tamakgtakgalhni

Respeto: Talakgachixkuwit

Responsable: Talipaw

Restitución: Puspitkan

Restrinjan: Limalaktsuwin

Reserva: Tamakgxtakgne

Resolución: Talakkaxlat

Resoluciones: Talakkaxtlawat

Retroactivas: Kimawan

Reputación: Talipaw

Requisitos: Laktsu tanaklakaskin

Representar: Lakgapuxokgo
Representante general: Xpuxokgo satakayawana xaliwa
Representación proporcional: Litayat xatapitsit
Renuncia: Lakgmakgan
Remunerados: Tataskgawali
Riesgo: Lijiwa

S

Salubridad general: Liwakg takuchunat
Salvo: Watiyawa'
Salud: Litapaxawanlatamat
Secundaria: Ixlikilmaktuy takgaltawakga
Secretaría:
Ixpumakgamaktayanmapakgsina
Secretaría de relaciones exteriores:
Ixpumakgamaktayanamapakgsina
ixakxilhna ala'alakatunu
Secretaría de hacienda y crédito público: Xpumakgamaktayan Mapakgsina pukina Chu ixlitapawat pulatamat.
Secreto bancario: Ixpumakikan tumín
Secuestro: Takgalhana matsalin
Seguro social: Xpukxilhni chalhkatna
Seguridad: Tamakgtakgalhni

Seguridad pública: Xmakgtakgalhna li'akapulhuwa
Segundo: Tsipsipkiltaku
Según sea el caso: Xalata nataskini
Sello: Litalhkawalin
Senado: Ixpulakkaxtlawakantapakgsit
Senadores:
Ixtalakkaxtlawanánitapakgsit
Sentencia: Talakgxokgon
Sentenciados: Talakgxokgonamana
Servidor: Ixmaktayana mapakgsina
Servir: Makgtayanan
Servicios públicos: Litamakgtay xakakapulhuwa
Servicio: Tamakgtay
Sesión ordinaria: Tamakgstokgot xatalhkan
Sesión extraordinaria: Tamakgstokgot xalapakala
Sistema: Lakxtumtalakgnut
Silvicultura: Xmaskujunakakiwin
Sistema de impugnación: Xaputalakapun
Sostenimiento: Lilatamá
Sobreisimiento: Tachokgontakgxtakgajni
Subsistir: Lakgtaxutama
Sumisión: Takilhputa
Suprema corte de justicia: Lanka ixpulakkaxlantalakapun
Supervisión: Li'akxilhni

Soberanía: Takpulhkat

Solemne: Litakaknit

Substancia: Litatlewekglhni

T

Televisión: Makgatpukxilhni

Técnicos: Makgmakgatanksana

Testigo: Malulokgna'

Territorio: Titsuntinpulatamatni.

Testimonio: Limakanajlin

Tipificada: Li'akxilhkanita

Títulos profesionales: Lilakgapalan
takgalhtawakga

Titular: Akpulana

Tratados: Talakxtumin tachiwin xala
alakatun lipulatamatni

Tratado internacional: Talakxtumit
tachiwin xala alakatunu lipulatamatni

Traslados: Malakgachakan

Trascendencia: Litawakga usu
malakatitsalikan

Trámit: .Lilakkxtlawat

Tramitados: Nalakkaxtlawakan

Tranquilidad: Akslatamat

Tribunal: Pumakgatanksan

Tribunal superior: Lanka
pumakgatanksan

Tribunal de circuito: Pumakgatanksan
xapulakatsuntin

Tribunal de lo contencioso:

Pumakgatanksan xatatalakastukni

Tribunal de justicia: Pumakgatanksan
xatalakkaxlan

Tortura: Tasipani'akgxtakgajnat

Título: Ixliakpulana'

Turismo: Talakapaxialhni

U

Universidades: Xalaklanka
pukgalhtawakga

V

Vacante: Nitikgalhi usu nitichapanit

Vetas: Xputawilhxtapalh chiwix

Visando: Tamatlanit

Violencia: Talaktayamin

Violación: Takgxwatanchapan

Víctima: Timakgakatsankán

Voto: Lilakalh kayawan

Vulnerar: Tatalakastukkan

Y

Yacimientos: Xputawilh



Z

Zocalos submarinos: Xkilhpulakni
xtampun pupunu'